

VIDÉOTRON LTÉE
(“VIDÉOTRON”)

C

VIDEOTRON LTD.
(“VIDEOTRON”)

C

TARIF DES SERVICES D'ACCÈS

ACCESS SERVICES TARIFF

Cette tarification prévoit les taux et les conditions en vigueur dans le cadre des ententes d'interconnexion pour les fournisseurs de services et d'installations de télécommunications.

This Tariff sets out the rates, terms and conditions applicable to the interconnection arrangements provisioned to providers of telecommunications services and facilities.

PAGE DE VÉRIFICATION / CHECK PAGE

Pour ce qui est du présent Tarif, les pages originales et les pages révisées suivantes sont en vigueur :

Original and revised pages of this Tariff listed below are in effect :

Page	Révision	Page	Révision	Page	Révision
1	5	35	4	70	11
2	38	35A	2	71	14
3	6	36	14	72	14
4	2	37	2	72A	7
5	3	38	1	73	1
6	7	39	6	74	13
7	3	39A	3	74A	7
8	4	40	1	75	12
8A	originale	41	2	76	12
9	3	41A	originale	77	1
10	4	42	2	78	3
11	4	43	2	79	9
12	4	44	2	79A	4
13	3	45	3	79B	4
14	2	46	2	80	2
15	1	47	1	81	3
16	2	48	1	82	3
17	1	49	14	83	2
18	1	50	1	84	3
19	1	51	12	85	2
20	1	51A	3	86	2
21	1	52	1	87	4
22	1	53	1	88	2
23	2	54	13	89	4
24	3	54A	3	90	3
25	2	54A-1	originale	91	3
26	2	55	12	92	3
27	1	55A	3	93	3
28	1	56	1	94	2
29	1	57	14	95	2
30	1	58	12	96	3
31	2	58A	3	97	3
32	3	59	1	98	2
33	5	60	1	99	4
33A	2	61	15	100	2
34	10	61A	4	101	3
34A	4	62	1	102	3
34B	2	63	1	103	3
34C	2	64	1	104	3
34C-1	originale	65	1	105	2
34C-2	2	66	2	106	2
34C-3	originale	67	12		
34D	3	68	12		
34E	originale	69	11		

LISTE DES SYMBOLES
Signification des symboles suivants pour le présent Tarif :

A	Augmentation de tarif ou de frais
C	Modification de libellé
D	Réglementation ou tarif abandonnés
F	Restructuration de la documentation existante, sans changement de tarif ou de frais
M	Information déplacée
N	Nouveau libellé, tarif ou frais
R	Réduction de tarif ou de frais
S	Documentation rééditée

EXPLANATION OF SYMBOLS
The following symbols are used to denote revisions:

A	Increase in rate or charge
C	Change in wording
D	Discontinued rate or regulation
F	Reformatting of existing material with no change to rate or charge
M	Matter moved from its previous location
N	New wording, rate or charge
R	Reduction in rate or charge
S	Reissued matter

Abréviations de noms de compagnies / Abbreviations of Companies Names

Les noms suivants de compagnies sont utilisés dans ce Tarif et ont les désignations indiquées: /
The following companies names are used in this Tariff and have the meanings as shown:

Bell	Bell Canada	
TCQ	TELUS Communications Company, opérant au Québec / operating in Quebec	
Télébec	Télébec, société en commandite	
Sogetel	Sogetel inc., Téléphone Milot Inc.	M
TCI	TELUS Communications Company, opérant en Alberta / operating in Alberta	
TCBC	TELUS Communications Company, opérant en Colombie-Britannique / operating in British Columbia	

TABLE DES MATIÈRES

Titre de la page

Page de vérification

Explication des symboles

Table des matières

PARTIE A Définitions et modalités générales

ARTICLE 100 Généralités

ARTICLE 101 Définitions

ARTICLE 102 Obligations et droits généraux

1. Généralités
2. Date d'entrée en vigueur des changements
3. Obligation de fournir les services
4. Installations de Vidéotron
5. Droit de Vidéotron de se rendre dans les locaux
6. Dépôts et autres garanties
7. Restrictions relatives à l'utilisation des services
8. Non-divulgence de l'information confidentielle
9. Remboursements en cas de problèmes de service
10. Limitation de la responsabilité de Vidéotron
11. Paiement
12. Responsabilité relative à la non facturation et à la facturation insuffisante de frais
13. Responsabilité relative à des frais qui n'auraient pas dû être facturés ou ont été facturés en trop
14. Période minimale du contrat
15. Télécommunicateurs – Annulation du service demandée ou résiliation du service
16. Vidéotron – Suspension du service demandée ou résiliation du service
17. Cession
18. Droit d'accès

ARTICLE 103 Paiements des frais

N

TABLE OF CONTENTS

Title Page

Check Page

Explanation of Symbols

Table of Contents

PART A Definitions and General Terms

ITEM 100 General

ITEM 101 Definitions

ITEM 102 General Rights and Obligations

1. General
2. Effective Date of Changes
3. Obligation to Provide Service
4. Vidéotron's Facilities
5. Vidéotron's Right to Enter Premises
6. Deposits and Alternatives
7. Restrictions on Use of Services
8. Non-Disclosure of Confidential Information
9. Refunds in Cases of Service Problems
10. Limitation of Vidéotron's Liability
11. Payment
12. Liability for Unbilled and Underbilled Charges
13. Liability for Charges That Should Not Have Been Billed and Those That Were Overbilled
14. Minimum Contract Period
15. Telecommunications Provider – Initiated Cancellation or Termination of Service
16. Vidéotron – Initiated Suspension or Termination of Service
17. Assignment
18. Right of Access

ITEM 103 Payment of Charges

N

TABLE DES MATIÈRES

Suite

PARTIE B Interconnexion avec les entreprises de services locaux (ESL)

ARTICLE 200 Définitions

ARTICLE 201 Compensation pour l'arrivée du trafic

1. Terminaison du trafic d'une même RIL
2. Terminaison du trafic des circonscriptions du secteur d'appel local d'une ESLT

C

ARTICLE 202 Fichier d'échange d'inscriptions ordinaires

PARTIE C Interconnexion avec les fournisseurs de services interurbains (FSI)

ARTICLE 300 Généralités

ARTICLE 301 Modalités qui valent pour l'interconnexion avec les FSI

ARTICLE 302 Accès côté réseau

1. Circuits d'interconnexion de groupe de fonctions D
2. Commutation et regroupement
3. Signalisation CCS7
4. Traitement des fournisseurs désignés de services interurbains (FDSI)
5. Changement de profil du réseau porteur

TABLE OF CONTENTS

Continued

PART B Interconnection with Local Exchange Carriers (LECs)

ITEM 200 Definitions

ITEM 201 Compensation for Traffic Termination

1. Termination of Intra-LIR Traffic
2. Termination of Traffic from Exchanges within ILEC Local Calling Area

C

ITEM 202 Basic Listing Interchange File

PART C Interconnection with Interexchange Service Providers (IXSPs)

ITEM 300 General

ITEM 301 Terms and Conditions Applicable to Interconnection with IXSPs

ITEM 302 Trunk-side Access

1. Feature Group D Interconnecting Circuits
2. Switching and Aggregation
3. CCS7 Signalling
4. Primary Interexchange Carrier (PIC) Processing
5. Carrier Network Profile Change

TABLE DES MATIÈRES Suite

ARTICLE 303	<i>Messages réseau à l'intention des utilisateurs de FSI avec accès côté réseau débranchés</i>
ARTICLE 304	<i>Transfert en vrac de la base de clients finaux, entre les FSI</i>
ARTICLE 305	<i>Services de facturation et de perception</i>
PARTIE D	Interconnexion avec les fournisseurs de services sans fil (FSSL)
ARTICLE 400	<i>Généralités</i>
ARTICLE 401	<i>Modalités qui valent pour l'interconnexion avec les FSSF</i>
ARTICLE 402	<i>Accès côté réseau</i>
ARTICLE 403	<i>Accès côté ligne</i>
PARTIE E	Autres services d'interconnexion
ARTICLE 500	<i>Généralités</i>
ARTICLE 501	<i>Frais d'annulation d'exportation</i>
ARTICLE 502	<i>Frais de refus de demande de service local (DSL)</i>
PARTIE F	Services liés au Tarif général
ARTICLE 600	<i>Service d'appel d'urgence 9-1-1 de Vidéotron (SAU)</i>

TABLE OF CONTENTS Continued

ITEM 303	<i>Network Announcements for Customers of Disconnected IXSPs with Trunk-side Access</i>
ITEM 304	<i>Bulk Transfer of End-Customer Base Between IXSPs</i>
ITEM 305	<i>Billing and Collection Service</i>
PART D	Interconnection with Wireless Service Providers (WSPs)
ITEM 400	<i>General</i>
ITEM 401	<i>Terms and Conditions Applicable to Interconnection with WSPs</i>
ITEM 402	<i>Trunk-side Access</i>
ITEM 403	<i>Line-side Access</i>
PART E	Other Interconnection Services
ITEM 500	<i>General</i>
ITEM 501	<i>Port-Out Cancellation Charge</i>
ITEM 502	<i>Local Service Request (LSR) Rejection Charge</i>
PART F	General Tariff Services
ITEM 600	<i>Vidéotron 9-1-1 Emergency Response Service (ERS)</i>

N